

**BANDO DI CONCORSO DI IDEE PER LA “RIQUALIFICAZIONE E VALORIZZAZIONE DELLA PINETA MARRADI A CASTIGLIONCELLO”**  
**QUESITI DI INTERESSE GENERALE E RELATIVE RISPOSTE**

**D.1** - Per la realizzazione delle opere inerenti il concorso suddetto, è stato individuato un tetto di spesa?

**R.1**- Per le opere inerenti il concorso d'idee non è stato individuato un tetto di spesa .

**D.2** Esiste uno stanziamento di bilancio comunale, oppure fonti di finanziamento extra-comunali? Esistono, cioè, i fondi per realizzare le opere che scaturiranno dal concorso?

**R.2** Attualmente, non esiste uno stanziamento in bilancio per la realizzazione delle idee che scaturiranno dal concorso.

**D.3** Essendo impossibilitato ad eseguire il sopralluogo, è possibile consultare delle foto aeree dell'area oggetto del concorso utili per capire la zona?

**R.3** L'Amministrazione non può pubblicare su internet le ortofoto a colori in suo possesso, per particolari condizioni d'uso imposte dalla Regione Toscana. L'Ufficio, pertanto, non può far altro che invitare a consultare Google maps.

**D.4** si chiede conferma del fatto che la scadenza per la presentazione dei progetti relativi al concorso di idee sia stata spostata al 21/10.

**R.4** La scadenza per la presentazione dei progetti per il concorso d'idee è stata prorogata al 21/10/2013.

**D.5** La funzione del campo di calcio deve essere del tutto eliminata o può essere in qualche modo mantenuta?

**R.5** Relativamente all'area ex campo di calcio si conferma quanto indicato nel bando: il concorso d'idee dovrà prevedere una nuova destinazione d'uso con la realizzazione di almeno un parcheggio interrato. Nel concorso non è richiesta la realizzazione all'interno della Pineta Marradi di un campo di calcio regolamentare per lo svolgimento di attività agonistica; altre proposte saranno valutate dalla Commissione.

**D.6** Avrei bisogno di alcuni chiarimenti circa la compilazione della DICHIARAZIONE PER LA PARTECIPAZIONE che dovrà essere allegata alla documentazione del concorso.

Sono un architetto regolarmente iscritto all'albo e capogruppo in quanto tale di un gruppo composto da due consulenti/collaboratori e da un agronomo regolarmente iscritto all'Albo.

Domanda 1: nella mia dichiarazione al punto 2 spunto la casella MANDANTE RAGGRUPPAMENTO TEMPORANEO e indico tutti e tre i collaboratori?

Domanda 2: al punto 4 indico il dottore agronomo?

Domanda 3: gli altri componenti collaboratori/consulenti a loro volta quando compileranno la DICHIARAZIONE PER LA PARTECIPAZIONE al punto 4 indicheranno me?

**R.6** In quanto architetto iscritto all'albo professionale, può partecipare sia come libero professionista singolo (e avvalersi, obbligatoriamente, del dottore agronomo e, facoltativamente, di collaboratori o consulenti) sia in raggruppamento temporaneo di professionisti (RTP). Nel primo caso, i collaboratori/consulenti, diversi dall'agronomo, possono anche non essere iscritti ad albi professionali (art. 8 del bando).

Se sceglie di partecipare in RTP, fermo restando che la domanda deve essere sottoscritta da tutti i membri del raggruppamento, deve barrare la casella “mandante/mandatario”, evidenziando, in quanto capogruppo, l'opzione “mandatario” e indicare gli altri componenti del raggruppamento (i quali

dovranno barrare la stessa casella, evidenziando l'opzione "mandante", ed indicare gli altri componenti). Tutti i membri del raggruppamento compileranno il punto 3 con gli estremi della conseguita abilitazione e dell'iscrizione all'albo professionale. È necessario, inoltre, compilare il punto 5 per la nomina del capogruppo.

Nell'ipotesi di partecipazione come singolo professionista, invece, dovrà barrare la casella "libero professionista singolo/associato" ed i suoi collaboratori la casella "collaboratore/consulente".

Il dottore agronomo deve essere indicato al punto 4, con tutti i dati ivi richiesti, sia che scelga di partecipare come singolo professionista sia che opti per il raggruppamento temporaneo.

**D.7** Il bando (art.8) richiede un Dottore agronomo o forestale. Potrebbe essere motivo di esclusione il fatto che il collaboratore agronomo, pur iscritto regolarmente all'Albo dei Dottori Agronomi e Forestali nella sezione A, abbia conseguito la laurea in Scienze e tecnologie delle produzioni animali? Oppure è sufficiente solo la regolare iscrizione all'Albo professionale?

**R.7** Il bando chiede il titolo di dottore agronomo e non specifica il tipo di laurea posseduta, quindi è sufficiente l'iscrizione nella sezione A dell'albo.

**D.8** Può il capogruppo essere iscritto ad un ordine professionale all'estero (nella fattispecie in Germania), senza che questo provochi la squalifica del gruppo dal concorso?

Il cinema può essere del tutto eliminato?

**R.8** Riguardo al primo quesito, per la partecipazione al concorso di idee ciò che rileva, in casi di concorrenti di altri Stati membri, è che essi siano costituiti (e abilitati) secondo la legislazione dei rispettivi Paesi di appartenenza (art. 90, comma 1, lett. f-bis, del d.lgs. n. 163/06 e s.m.i.). Pertanto, la conformità della professione alla legge del proprio Paese è condizione sufficiente per partecipare.

Con riferimento al secondo quesito, si specifica che all'art. 3 del Bando "Tema ed obiettivi del concorso" è espressamente richiesto il mantenimento del cinema all'aperto, eventualmente con diverse ubicazione, superficie e volumetrie.

**D.9** Nel bando (Art. 10) si specifica che il materiale della busta 1 deve essere anonimo e non ricondurre al riconoscimento dei partecipanti. Più avanti si specifica che nella busta 1 va inserita la relazione tecnica agronomica FIRMATA da agronomo iscritto all'albo.

Quindi tale relazione va firmata o no per non essere esclusi dalla partecipazione al concorso?

**R.9** I documenti prodotti debbono essere anonimi: per mero errore materiale, per la relazione tecnica agronomica, nel bando, è stato usato l'aggettivo "firmata" anziché il più corretto "redatta". Con decreto dirigenziale è stato rettificato il bando nella parte *de qua* e prontamente pubblicizzato.

**D.10** Nella relazione di progetto è ammesso introdurre delle illustrazioni?

È possibile avere foto ulteriori del tennis?

**R.10** Nella relazione è ammesso introdurre delle illustrazioni. Purtroppo non è possibile fornire a singoli concorrenti ulteriori foto oltre quelle presenti nella documentazione fotografica allegata al bando; tutta l'area è comunque facilmente accessibile ed è possibile scattare foto direttamente sul posto.

**D.11** Relativamente alla DICHIARAZIONE PER LA PARTECIPAZIONE che dovrà essere allegata alla documentazione del concorso, nel caso in cui nel RTP partecipino tre agronomi iscritti all'albo devono spuntare la casella Collaboratore/Consulente e solo uno di loro la casella Collaboratore in qualità di dottore agronomo/forestale (...) o tutti e tre la casella Collaboratore in qualità di dottore agronomo/forestale (...)?

Per quanto concerne le tavole “montate su supporto rigido leggero”, non viene specificato il tipo. Possiamo decidere liberamente?

Nella relazione il numero di pagine specificato si intende comprensivo di copertina o esclusa la copertina?

La relazione può contenere immagini e schemi esplicativi della proposta progettuale?

**R.11** Riguardo al primo quesito, si specifica che il bando richiede, a pena di esclusione, la collaborazione di un dottore agronomo o forestale iscritto al relativo albo professionale; quindi, ciò che è necessario è che vi sia almeno un dottore agronomo iscritto all'albo, il quale compilerà il punto 4. del modulo di domanda. Gli altri potranno collaborare in RTP senza specificare niente circa l'iscrizione all'albo, oppure collaborare come professionisti iscritti. (*n.d.r.: si vedano anche le risposte R.6 e R.16*)

Riguardo al secondo quesito, è sufficiente che le tavole siano montate su supporto rigido leggero, di qualunque tipo.

Riguardo al terzo quesito, la copertina della relazione è esclusa dal computo delle pagine.

Infine, si conferma che la relazione può contenere immagini e schemi esplicativi della proposta progettuale.

**D.12** Tra i dati che il capogruppo deve fornire è indicato anche il numero di fax. E' obbligatorio? Può essere un numero di riferimento non direttamente riconducibile allo stesso capogruppo?

**R.12** Il numero di fax è richiesto per le comunicazioni, quindi, considerata la sua finalità, è necessario che il capogruppo autorizzi espressamente l'utilizzo di un numero, anche non proprio, al quale l'Amministrazione possa inviare le comunicazioni inerenti la procedura.

**D.13** Nella relazione fornita, al punto 3. Villa Celestina, si informa che il soppalco al primo piano è stato realizzato su una griglia di profilati di acciaio. Di che spessore? Dalle altezze dei locali riportate nei disegni in pianta, risulterebbe di spessore 50 cm circa. Si dice poi che la griglia è sostenuta da quattro colonne poggianti sull'orditura sottostante. Ma dagli spessori dei muri al piano primo risulterebbero colonne di sezione, almeno trasversalmente, non superiore a 15 cm. Può confermarlo o fornire maggiori informazioni su suddetta struttura?

**R.13** in merito al suo quesito relativo a Villa Celestina si informa che: i profilati utilizzati nel soppalco sono IPE220, il soppalco ha spessore 16 cm, le colonne sono HEB 160 Per chiarire il tipo di struttura e gli spessori si allega un estratto del progetto strutturale (file “quesito villa Celestina.pdf”)

**D.14** E' possibile inserire nelle tavole un titolo o un “motto” che possa aiutare a spiegare meglio il concept di tutto il progetto che intendiamo presentare per il concorso? Le chiedo questo chiarimento perché non vorrei fosse considerato un segno di riconoscimento e di conseguenza, un motivo di esclusione.

**R.14** E' consentito ai concorrenti inserire negli elaborati un titolo o un motto.

**D.15** Qualora gli edifici che attualmente ospitano la caserma dei Carabinieri e gli uffici della Guardia Costiera venissero dotati di funzioni alternative, deve essere prevista una ricollocazione delle suddette attività all'interno del perimetro dell'area di concorso?

È possibile ipotizzare la demolizione del fabbricato ospitante la Guardia Costiera al fine di recuperare area?

**R.15** Qualora gli edifici della Caserma e della Guardia Costiera siano destinati a funzioni alternative, non è necessario prevedere una ricollocazione delle suddette attività all'interno del perimetro di concorso.

Per il fabbricato ospitante la Guardia Costiera, ai sensi dell'art.3 del bando, sono ammesse le proposte finalizzate al recupero dell'area anche con nuove funzioni.

**D.16** All'art. 10 si parla di inserimento all'interno della busta n.2 "dei seguenti DOCUMENTI" e di seguito è indicato un elenco puntato di n. 9 punti. Inoltre, tra i documenti allegati pubblicati sul Vs. sito trovo un modulo di "DICHIARAZIONI PER LA PARTECIPAZIONE (artt.8 e 10 del bando di concorso)" al cui interno devono essere compilate le medesime informazioni indicate nei nove punti sopra citati, fatta eccezione per l'ultimo punto "specifica autorizzazione riguardante la diffusione e pubblicazione degli elaborati [...]".

Mi chiedo quindi se devo inserire all'interno della busta n.2 solo tale modulo di dichiarazioni alla partecipazione e allegarvi solo l'autorizzazione OPPURE se devo inserire ogni documento citato tra i nove punti (redigendo personalmente ogni documento) ed inoltre il modulo compilato pubblicato sul vostro sito.

Inoltre, Facendo parte di un RTP ed in riferimento al quesito D.11, Vs. risposta " [...] quindi, ciò che è necessario è che vi sia almeno un dottore agronomo iscritto all'albo, il quale compilerà il punto 4 del modulo di domanda." Compilando le DICHIARAZIONI di PARTECIPAZIONE mi chiedo se non vi sia un errore nella Vs. risposta dato che al punto 4 si legge" di avvalermi, per il presente concorso della collaborazione del dott. [...], laureato [...] iscritto all'ordine professionale dei dottori [...]" e pertanto non sia più corretto il contrario, che in qualità di agronomo non vada compilato il punto 4 rispetto agli altri partecipanti.

**R.16** Riguardo al primo quesito si fa presente che al punto 9 del modulo di dichiarazione da noi predisposto è contenuta l'autorizzazione riguardante la diffusione e pubblicazione degli elaborati, quindi, compilando e firmando il modulo, il concorrente, oltre a dichiarare tutto quanto contenuto nei diversi punti, esprime anche l'autorizzazione richiesta al punto 9 dell'elenco documenti busta 2.

Riguardo al secondo quesito, il punto 4 del modulo di dichiarazione può essere utilizzato, dal concorrente, per fornire tutti i dati necessari, relativi ai propri collaboratori. E' opportuno, tuttavia, chiarire la precedente risposta, riepilogando le diverse situazioni (si veda anche la risposta n. 6 nell'elenco "domande e risposte" pubblicate sul sito dell'Amministrazione):

- se il dottore agronomo o forestale fa parte del RTP, tutti i membri del raggruppamento, ivi compreso egli stesso, sono obbligati a compilare la dichiarazione barrando la casella "mandante/mandatario in Raggruppamento Temporaneo di Professionisti composto da ...", cancellando la parola "mandante" o "mandatario" che non li riguarda (per inciso, il capogruppo evidenzierà la parola "mandatario" e cancellerà l'altra, gli altri il contrario) e indicando, di seguito, gli altri soggetti facenti parte del RTP (si ricorda la necessità di nominare il capogruppo - punto 5); in questo caso il dottore agronomo o forestale evidenzierà di essere mandante, indicherà gli estremi degli altri professionisti e nominerà il capogruppo;

- nell'ipotesi, invece, in cui il dottore agronomo o forestale intervenga quale collaboratore del concorrente ai sensi dell'art. 8 del bando, dovrà compilare lo stesso modulo di dichiarazione specificando il tipo di laurea posseduta e gli estremi della propria iscrizione all'albo professionale (se collaboratore necessario), mentre, per indicare in quale veste partecipa al concorso, potrà barrare la casella collaboratore/consulente (la parte evidenziata in grassetto riguarda solo il caso, previsto dal bando, in cui vi sia un collaboratore non iscritto - art. 8, sesto capoverso); il professionista concorrente (ingegnere o architetto) compilerà, per proprio conto, lo stesso modulo ed indicherà, al punto 4, tutti i dati del dottore agronomo o forestale suo collaboratore, così che sia evidente, nel complesso della documentazione presentata in busta 2, la composizione del gruppo.

**D.17** È possibile inserire tra i collaboratori di un gruppo (costituito ovviamente da professionisti iscritti ai relativi albi) che parteciperà al Vs "concorso per Idee " relativo alla Pineta Marradi uno studente di architettura, che ha contribuito, ovviamente nel campo delle sue conoscenze soprattutto grafico-rappresentative, alla redazione della proposta progettuale?

Che tipo di documentazione deve allegare il collaboratore?

**R.17** È possibile inserire uno studente di architettura tra i collaboratori del gruppo.

I collaboratori debbono produrre le dichiarazioni che nell'elenco di documenti relativi alla busta n. 2, di cui all'art. 8 del bando, sono previste anche con riferimento ai collaboratori o consulenti. Allo scopo, possono presentare dichiarazioni apposite oppure utilizzare il modello allegato al bando e pubblicato sul sito. È necessario che i professionisti partecipanti, nel compilare il modello per la partecipazione, indichino tutti i collaboratori o consulenti di cui si avvalgono, i quali, per proprio conto, produrranno quanto sopra specificato.

**D.18** In riferimento alle tavole grafiche in A1 contenute nella busta 1, una copia piegata in A4, l'altra su supporto rigido: cosa si intende? Tipo poliplat? Quindi non essendo possibile piegarle la busta dovrà avere dimensioni A1?

**R.18** È sufficiente che le tavole siano montate su supporto rigido leggero, di qualunque tipo. Gli elaborati dovranno essere contenuti nella busta n. 1 che, quindi, sarà un plico di dimensioni tali da contenere il tutto.

**D.19** Nella Domanda per la partecipazione, al punto 3., si richiede la data in cui si è conseguita l'abilitazione alla professione. Non mi risulta documento ufficiale pervenutomi diverso dal certificato di abilitazione recante data di emissione di suddetto certificato (posteriore all'effettiva abilitazione). Non possiedo informazioni sulla data specifica dell'effettivo superamento della prova orale della sessione d'esame. E' considerato sufficiente indicare la sessione (prima o seconda) dell'anno di conseguimento dell'abilitazione?

**R.19** Il dato è richiesto anche per eventuali verifiche d'ufficio delle dichiarazioni sostitutive prodotte, quindi deve essere tale da collocare temporalmente l'evento. È, pertanto, sufficiente indicare la sessione dell'anno di conseguimento dell'abilitazione.

**D.20** I documenti contenuti nella busta 2 redatti da dottore Agronomo o Forestale devono riportare la firma e il timbro in originale o è possibile inserire la scansione per problemi di distanza?

**R.20** Il particolare procedimento in questione (concorso di idee nel quale deve essere garantito l'anonimato dei plichi pervenuti e dei progetti contenuti) consente unicamente di produrre le dichiarazioni richieste (firmate in originale e accompagnate da copia del documento di identità del sottoscrittore), in busta chiusa, all'interno del plico, non essendo possibile l'inoltro per via telematica (modalità che l'art. 38 del d.P.R. n. 445/2000 richiama per le copie scansionate). Tuttavia, nel rispetto del Codice dell'Amministrazione Digitale, qualora il professionista interessato sia in possesso di firma digitale, può firmare digitalmente il file contenente la dichiarazione: in questo modo sarà possibile salvare quanto firmato su supporto informatico (senza necessità di allegare il documento di identità) ed inserire nella busta il supporto informatico stesso. Allo stesso modo, si potrà allegare il supporto informatico contenente la scansione, in formato non modificabile, della dichiarazione originale firmata (la firma deve essere autografa e non scansionata) e del documento di identità del sottoscrittore. L'Amministrazione, una volta effettuate le valutazioni dei progetti nell'assoluto anonimato, aprirà la busta n. 2 contenente la documentazione amministrativa e verificherà l'apposizione della firma e la sua attribuibilità al dichiarante.